



FONDAZIONE CENTESIMUS ANNUS  
PRO PONTIFICE

Discorso di Sua Eminenza Rev.ma Card. Pietro Parolin, Segretario di Stato Vaticano

alla

Fondazione Centesimus Annus – Pro Pontifice

Fordham University - New York, 26 settembre 2014

“Poverty and Development: a Catholic Perspective” è stato l’argomento del convegno promosso dalla sezione Usa della Fondazione Centesimus Annus – Pro Pontifice (CAPP-USA) e dalla Fordham University, tenutosi lo scorso 26 e 27 settembre 2014 a New York. In quella sede, la Fondazione insieme ad esperti internazionali, organizzazioni, enti e professionisti si è confrontata sui problemi legati alla povertà e alle questioni dello sviluppo, accogliendo gli appelli rivolti da Sua Santità, Papa Francesco alla comunità internazionale rispetto alla necessità di cooperare alla creazione di un mondo migliore.

In particolare, durante i lavori è intervenuto Sua Eminenza Rev.ma Card. Pietro Parolin – Segretario di Stato Vaticano.

Sua Eminenza ha sviluppato il suo discorso intorno ad alcune considerazioni di primaria importanza per il Magistero pontificio e l’attività internazionale della Santa Sede. In particolare ha affrontato il tema della pace, della legittima difesa e dell’istituto giuridico internazionale noto come “responsabilità di proteggere”, poi ha rivolto la sua riflessione alla questione dello sviluppo, facendo riferimento ai più recenti insegnamenti del Santo Padre. A conclusione dell’intervento, il Segretario di Stato, ha incoraggiato la Fondazione Centesimus Annus – Pro Pontifice a continuare con lo studio e la diffusione nel mondo della Dottrina Sociale della Chiesa per far meglio fronte alle sfide che la contemporaneità ci pone davanti e contribuire al perseguimento del Bene Comune a beneficio della Chiesa e dell’umanità.

Per completezza d’informazione si riportano di seguito il discorso integrale in lingua inglese e la traduzione in lingua italiana.

Ufficio stampa Fondazione Centesimus Annus – Pro Pontifice: Costantino Coros, 393/9396689; [coroscosta@virgilio.it](mailto:coroscosta@virgilio.it)

- [Address of his Eminence Cardinal Pietro Parolin, Secretary of State, Centesimus Annus Pro Pontifice Foundation, Fordham University, New York 26 september 2014.](#)

Father McShane, President of Fordham University, Professor Schwalbenberg, Director of the “Graduate Program in International Political Economy and Development”, Distinguished Faculty Members, Ladies and Gentlemen,

I am deeply grateful to the administration of Fordham University and the Centesimus Annus Pro Pontifice Foundation, for inviting me here and for providing this opportunity to address you at this “Dinner Event”, in the course of your conference entitled “Poverty and Development: A Catholic Perspective”, as you seek to deepen your understanding of the Social Doctrine of the Church in light of the recent teachings of His Holiness Pope Francis.

The themes of this conference – peace and the protection of peoples, on the one hand, and human and economic development, on the other – are two very important issues. They form a significant part of recent Papal Magisterium, as well as of the Holy See’s international activity, and are particularly important to Pope Francis. This evening, I would like to propose some considerations, looking first at the issues of peace, legitimate defense and the international juridical institute known as “the responsibility to protect”, and then turning to the question of development, revisiting the latest teachings of the Holy Father.

Not so long ago, Pope Francis recalled that if “there is a right to stop an unjust aggressor”, the means by which this is done must be properly evaluated. For such a reason, “after the Second World War, there was the idea of the United Nations”. The words of the Holy Father encapsulate the Church’s teaching on legitimate defense, including her position on the “responsibility to protect”. Today, the preservation of peace and the international responsibility to protect populations from war and from all types of aggression is a duty that has shifted from individual states and has been entrusted to the international Community. The developing phenomenon of international terrorism, utterly new in some of its expressions, methods of action and objectives, must become the occasion for a deeper study of the international juridical framework and serve as an opportunity to strengthen multilateralism.

I would like, therefore, to share my reflections with you in the context of ethics and fundamental law. The first question that we are faced with, viewed in the light of international law, is whether the phenomenon of the terrorism carried out by the IS (Islamic State), as well as other similar cases, reveal lacunae in the norms of the United Nations, which could be used to justify unilateral military action and which could give rise to supplementary norms authorizing, ex post facto, these very unilateral measures. It needs to be said, however, that norms regulating “legitimate defense” and possible humanitarian intervention have long existed and that the mechanisms of the United Nations for preventing war, stopping aggressors, protecting populations and providing help to victims, are an integral part of such norms. What is needed here is to identify a way to apply these norms effectively.

Furthermore, one must not forget that the attacks of 11 September 2001 accelerated the process, which was already underway, of defining and developing the legal instruments needed to combat and prevent international terrorism, by updating various conventions and concluding new international instruments. The principal international conventions against terrorism, trafficking of arms and drugs, money laundering and organized crime, were ratified by almost all of the United Nations member states. As a result of this process, the General Assembly of the United Nations, the Secretary General and the

Security Council developed a new corpus of norms which have produced many positive results in the fight against terrorism in accordance with international law.

Today all necessary juridical elements for fighting terrorism and for protecting populations are established. The conditions required for legitimate defense are outlined in the Catechism of the Catholic Church and the norms of the United Nations Charter for the prevention and resolution of conflicts. In addition, they are contained in the articulated regulations against terrorism developed in recent decades, the Geneva Conventions for the protection of victims of war as well as the United Nations' developments on the "responsibility to protect"; the latter express the consequences of natural law even though they have not yet been formulated into a positive norm. Prescinding a priori from this *corpus iuris* would mean combating illegality with illegal means.

The Holy See thus maintains that only by respecting the international legal framework the international community will be able to confront this new set of circumstances. In fact, the present world order is formed by a group of sovereign states, juridically organized in a solemn alliance, which was created, above all, to avoid war and to sustain a mechanism for collective security. One of the foundational pillars of this alliance is adherence to the principle that every act of war not sanctioned by the United Nations is illegitimate.

The general principle, therefore, is that the use of force is sanctioned for states within their own jurisdictions, and always governed by the rule of law, the respect for human rights and for the humanitarian law contained in the Geneva Conventions. The only exception for using force beyond one's frontiers is the natural right of self-defense, as outlined in Article 51 of the United Nations Charter. On the other hand, we observe that the new forms of terrorism exceed the operational capacity of the security forces of any single state and require the combined force of many countries in order to guarantee the defense of unarmed peoples. Since, however, no juridical norm justifies a unilateral policing action outside one's frontiers, every action against terrorism which takes place beyond a country's borders requires not only the free consent of the state concerned in which that force will be used, but also the authorization of the Security Council. This is because there exists at least the potential risk of not respecting the sovereignty of the state concerned. The present situation, therefore, for all its gravity, is an occasion for the member states of the United Nations to actualize the spirit of the UN Charter, reforming, with the consensus of all, the norms and pertinent mechanisms, where necessary.

Turning now to the question of development, which you will be discussing more in-depth tomorrow, I would like to refer to two recent statements of Pope Francis, which offer some fundamental considerations concerning economic activity and reflect the continuity of the Social Teaching of the Church. I am referring to his Message to the World Economic Forum of 17 January 2014, and his Address to the United Nations System Chief Executives Board for Coordination of 9 May 2014.

In the first of these, primarily addressed to heads of multinational corporations, the Holy Father recognized the important role that modern entrepreneurship plays in the technical and scientific progress of humanity by "stimulating and developing the immense resources of human intelligence". Expressing his confidence in the abilities of the business world, the Holy Father also reiterated the importance of economic activity, conducted by "men and women of great personal honesty and integrity, whose work is inspired and guided by high ideals of fairness, generosity and concern for the authentic development of the human family". He stated that economic activity, understood in this way, should contribute to integral human development for everyone so that "humanity is served by wealth and not ruled by it". In other words, while acknowledging the legitimacy

of a strong private sector and the advantages which derive from it, there must also be the firm commitment to ensure that private enterprise strives for the common good. Thus, in every business activity, the personal and social virtues of honesty, integrity, fair-mindedness, generosity and concern for others should prevail over the maximization of profits.

The second discourse which I wish to refer to is the Holy Father's address to the United Nations System Chief Executives Board for Coordination. In it, His Holiness recalled that "the gaze, often silent, of that part of the human family which is cast off, left behind, ought to awaken the conscience of political and economic agents and lead them to generous and courageous decisions [...] at the service of men and women". In continuity with the teachings of Benedict XVI in *Caritas in Veritate* (Nos. 6, 24-40, et al.) and in keeping with the teachings of Saint John Paul II in *Sollicitudo Rei Socialis* (Nos. 42-43) and *Centesimus Annus* (43), Pope Francis affirms the necessity of harmonious collaboration among all social forces (business men and women, governments, civil society), with each one committed, according to their area of expertise and responsibility, to the pursuit of the common good. To this end, everyone should "work together in promoting a true, worldwide ethical mobilization which, beyond all differences of religious or political convictions, will spread and put into practice a shared ideal of fraternity and solidarity, especially with regard to the poorest and those most excluded".

We see, moreover, that the subsidiary function of the state and of international organizations is also indispensable in achieving the common good. It must, however, be harmonized with the combined efforts of society so that public and private actors may be supported in living out the cardinal virtues of prudence, justice, fortitude and temperance, and foster a worldwide mobilization of resources in favor of the poorest and marginalized. The moral value and effectiveness of economic systems are not products of a priori ideological definitions. They are, rather, the result of the lifestyles of different economic actors, such as simple workers, politicians, business men and women, and civic personnel, who reveal true dedication and responsibility.

I encourage you, therefore to continue deepening your understanding of the Church's Social Doctrine, so that you may define the new challenges of today in its light, with the knowledge that your study and research, rooted in the Magisterium and Tradition, will offer a new and significant contribution not only to the life of the Church, but also to all of humanity.

I thank you once again for your kind welcome and hospitality, and I assure you of my prayers for your work.

- Discorso di Sua Eminenza Rev.ma Card. Pietro Parolin, Segretario di Stato Vaticano alla Fondazione Centesimus Annus – Pro Pontifice, Fordham University, New York, 26 settembre 2014.

Padre McShane, Presidente della Fordham University, Professor Schwalbenberg, Direttore del “Graduate Program in International Political Economy and Development”, carissimi Docenti, Signore e Signori,

Sono profondamente grato all’amministrazione della Fordham University ed alla Fondazione Centesimus Annus – Pro Pontifice, di avermi invitato qui ed avermi offerto l’opportunità di parlarvi questa sera durante lo svolgimento del convegno su “Poverty and Development. A Catholic Perspective” (*Povert  e Sviluppo in una prospettiva cattolica*), dedicato ad approfondire la vostra comprensione della Dottrina Sociale della Chiesa alla luce dei recenti insegnamenti di Sua Santit  Papa Francesco.

I temi di questo convegno – pace e protezione delle popolazioni da un lato e sviluppo umano ed economico dall’altro - toccano due questioni molto importanti. Formano una parte significativa del recente Magistero Papale, nonch  dell’attivit  internazionale della Santa Sede e stanno particolarmente a cuore a Papa Francesco. Questa sera vorrei proporVi alcune considerazioni riguardanti in primo luogo i temi della pace, della legittima difesa e dell’istituto giuridico internazionale noto come “responsabilit  di proteggere” e in un secondo momento quelli dello sviluppo, rivisitando i pi  recenti insegnamenti del Santo Padre.

Non molto tempo fa Papa Francesco ha ricordato che mentre “esiste un diritto a fermare un ingiusto aggressore” i mezzi con cui lo si fa devono essere valutati attentamente. Per questo motivo “dopo la Seconda Guerra mondiale   nata l’idea delle Nazioni Unite”. Le parole del Santo Padre riassumono gli insegnamenti della Chiesa in materia di legittima difesa, compresa la sua posizione in merito alla “responsabilit  di proteggere”. Oggi la protezione della pace e la responsabilit  internazionale di proteggere le popolazioni dalla guerra e da tutti i tipi di aggressione sono un dovere che non viene pi  demandato ai singoli stati, ma affidato alla Comunit  internazionale. Il fenomeno sempre pi  frequente del terrorismo internazionale, completamente nuovo in alcune delle sue espressioni, metodi di azione e obiettivi, deve diventare l’occasione per uno studio approfondito del quadro giuridico internazionale e offrire l’opportunit  di rinforzare il multilateralismo.

Vorrei quindi condividere con voi alcune riflessioni in un contesto di etica e legge fondamentale. La prima questione che ci troviamo ad affrontare, alla luce della legge internazionale,   se il fenomeno del terrorismo esercitato dall’ISIS (Stato Islamico) e altri casi simili, riveli lacune nelle norme delle Nazioni Unite che potrebbero essere usate per giustificare un’azione militare unilaterale e portare all’introduzione di norme supplementari che autorizzino, *ex post*, queste stesse misure unilaterali. Bisogna per  tener presente che esistono da tempo norme in materia di “legittima difesa” e possibili interventi umanitari e che i meccanismi delle Nazioni Unite per prevenire guerre, fermare aggressori, proteggere popolazioni e fornire aiuti alle vittime sono parte integrale di queste norme. Quello che bisogna fare   identificare un modo di mettere in pratica queste norme in modo efficace.

Inoltre, non dobbiamo dimenticare che gli attacchi dell’11 settembre 2001 hanno accelerato il processo, gi  in atto, teso a definire e sviluppare gli strumenti legali necessari per combattere e prevenire il terrorismo internazionale aggiornando convenzioni in essere e introducendo nuovi strumenti internazionali. Le principali convenzioni internazionali contro terrorismo, traffico di armi e droghe, riciclaggio e crimine organizzato sono state ratificate da quasi tutti gli stati membri delle Nazioni Unite. L’Assemblea Generale delle Nazioni Unite, il Segretario Generale e il Consiglio di

Sicurezza hanno quindi elaborato un nuovo corpus di norme che hanno prodotto molti risultati positivi nella lotta contro il terrorismo, condotta secondo i dettati della legge internazionale.

Oggi tutti gli elementi giuridici necessari per combattere il terrorismo e proteggere le popolazioni sono a nostra disposizione. Le condizioni che giustificano la legittima difesa sono enunciate nel Catechismo della Chiesa Cattolica e nelle norme dello Statuto delle Nazioni Unite per la prevenzione e risoluzione dei conflitti. Sono inoltre incluse nelle dettagliate regolamentazioni contro il terrorismo elaborate nelle ultime decadi, nelle Convenzioni di Ginevra per la protezione delle vittime di guerre nonché nell'enunciato delle Nazioni Unite in merito alla "responsabilità di proteggere"; espressione quest'ultima della legge naturale, anche se non ancora formulata in veste di norma vera e propria. Prescindere a priori da questo *corpus iuris* vorrebbe dire combattere l'illegalità con mezzi illegali.

Quindi la Santa Sede sostiene che solo rispettando il quadro giuridico internazionale la comunità internazionale sarà in grado di confrontare questo nuovo insieme di circostanze. Infatti, l'attuale ordine mondiale è formato da un gruppo di stati sovrani, organizzati giuridicamente in una solenne alleanza creata con l'obiettivo primario di prevenire le guerre e sostenere un meccanismo di sicurezza collettiva. Uno dei pilastri fondamentali di questa alleanza è l'osservanza del principio che ogni atto di guerra non sanzionato dalle Nazioni Unite è illegittimo.

Ne consegue il principio generale che l'uso della forza da parte degli stati è consentito solo all'interno del loro territorio e sempre nel rispetto delle leggi, dei diritti umani e della legge umanitaria inclusa nelle Convenzioni di Ginevra. L'unico caso in cui è consentito l'uso della forza al di fuori delle proprie frontiere è quando è in gioco il diritto naturale di autodifesa enunciato all'Art. 51 dello Statuto delle Nazioni Unite. D'altra parte abbiamo constatato che le nuove forme di terrorismo sono più forti delle capacità operative delle forze di sicurezza di un singolo stato e che per offrire protezione a popolazioni disarmate è necessaria la forza congiunta di molti paesi. Ma poiché non vi è alcuna norma giuridica che giustifichi un'azione unilaterale fuori dalle proprie frontiere, qualsiasi intervento contro il terrorismo condotto al di fuori delle frontiere di un paese richiede non solo il libero consenso dello stato in cui tale intervento viene posto in atto, ma anche l'autorizzazione del Consiglio di Sicurezza. Questo perché esiste il rischio, almeno potenziale, che non venga rispettata la sovranità dello stato interessato. La situazione attuale, con tutta la sua gravità, è un'occasione per gli stati membri delle Nazioni Unite di mettere in pratica lo spirito dello statuto delle Nazioni Unite, modificandone con il consenso di tutti, ove necessario, norme e meccanismi.

Guardiamo ora al tema dello sviluppo, che discuterete più in profondità domani. Vorrei porre alla Vostra attenzione due recenti dichiarazioni di Papa Francesco, che offrono alcune considerazioni fondamentali sull'attività economica e riflettono la continuità degli insegnamenti sociali della Chiesa. Mi riferisco al Messaggio al World Economic Forum del 17 gennaio 2014 e al discorso rivolto ai Membri del Consiglio dei Capi Esecutivi per il Coordinamento delle Nazioni Unite il 9 maggio 2014.

Nel primo intervento, rivolto soprattutto ai dirigenti di multinazionali, il Santo Padre ha riconosciuto l'importante contributo che il moderno imprenditore dà al progresso tecnico e scientifico dell'umanità "stimolando e sviluppando le immense risorse dell'intelligenza umana". Esprimendo la sua fiducia nelle capacità del mondo dell'impresa, il Santo Padre ha anche reiterato l'importanza dell'attività economica condotta da "uomini e donne di grande onestà e integrità personale, il cui lavoro è ispirato e guidato da alti ideali di giustizia, generosità e preoccupazione per l'autentico sviluppo della famiglia umana". Ha sottolineato che l'attività economica, così concepita, dovrebbe contribuire ad un vero

sviluppo della persona umana, esteso a tutti, in modo che “l’umanità venga servita e non dominata dalla ricchezza”. In altre parole, pur riconoscendo la legittimità di un forte settore privato e i benefici che ne derivano, ha sottolineato che ci deve anche essere un fermo impegno dei privati ad adoperarsi per il bene comune. Quindi, in ogni forma di attività economica le virtù personali e sociali di onestà, integrità, imparzialità, generosità e preoccupazione per l’altro dovrebbero prevalere sulla massimizzazione del profitto.

Il secondo discorso a cui mi riferisco è quello indirizzato ai Membri del Consiglio dei Capi Esecutivi per il Coordinamento delle Nazioni Unite. Qui, Sua Santità ha ricordato che “lo sguardo, spesso senza voce, di quella parte di umanità scartata, lasciata alle spalle, deve smuovere la coscienza degli operatori politici ed economici e portare a scelte generose e coraggiose..... al servizio di uomini e donne”. In continuità con gli insegnamenti di Benedetto XVI nell’Enciclica Caritas in Veritate (24-40) e di San Giovanni Paolo II nelle Encicliche Sollicitudo Rei Socialis (42-43) e Centesimus Annus (43), Papa Francesco afferma la necessità di una collaborazione armoniosa tra tutte le forze sociali (imprenditori e imprenditrici, governi, società civile) in cui ciascuna di esse, a seconda del proprio campo di esperienza e responsabilità, si impegna al perseguimento del bene comune. A questo fine tutti dovrebbero “promuovere insieme una vera mobilitazione etica mondiale che, al di là di ogni differenza di credo o di opinione politica, diffonda e applichi un ideale comune di fraternità e di solidarietà, specialmente verso i più poveri e gli esclusi”.

Il ruolo sussidiario dello stato e delle organizzazioni internazionali è anch’esso indispensabile al raggiungimento del bene comune. Deve però essere svolto in armonia con gli sforzi combinati della società in modo che agenti pubblici e privati siano aiutati a vivere le virtù cardinali di prudenza, giustizia, forza e temperanza e a promuovere una mobilitazione globale di risorse in favore dei più poveri ed emarginati. Il valore morale e l’efficacia dei sistemi economici non sono il prodotto di definizioni ideologiche a priori. Sono piuttosto il risultato del modo di vivere dei vari agenti economici - cioè semplici lavoratori, politici, imprenditori e imprenditrici, dipendenti del settore pubblico - che danno prova di vera dedizione e senso di responsabilità.

Perciò vi incoraggio a continuare ad approfondire la vostra conoscenza della Dottrina Sociale della Chiesa, in modo che possiate definire le sfide attuali alla luce dei suoi insegnamenti, consci che questo studio e questa ricerca, le cui radici affondano nel Magistero e nella Tradizione, offriranno un nuovo e significativo contributo non solo alla vita della Chiesa, ma a tutta l’umanità.

Nel rinnovare il mio ringraziamento per il Vostro gentile invito e la Vostra ospitalità Vi assicuro le mie preghiere per il Vostro lavoro.